

Aussi soigneusement qu'il ait été établi, ce guide n'est pas à l'abri des changements de dernière heure.

Faites-nous part de vos remarques, par e-mail à l'adresse suivante : voir@hachette-livre.fr

HACHETTE TOURISME
43, quai de Grenelle, 75905 Paris Cedex 15

DIRECTION
Nathalie Pujo

DIRECTION ÉDITORIALE
Cécile Petiau

RESPONSABLE DE COLLECTION
Catherine Laussucq

ÉDITION
Émilie Lézénès et Adam Stambul

MISE EN PAGES (PAO)
Maogani

CRÉATION GRAPHIQUE COUVERTURE
Laurent Muller

TRADUIT ET ADAPTÉ PAR
Marie-Hélène Alfonsi, Kelly Rivière
et Henri Marcel, avec la collaboration
de Soraya Khalidy

CE GUIDE VOIR A ÉTÉ ÉTABLI PAR
Lisa Gerard-Sharp et Tim Perry



Publié pour la première fois en Grande-Bretagne en 1995 sous le titre

Eyewitness Travel Guides : Ireland

© Dorling Kindersley Limited, Londres 2011

© Hachette Livre (Hachette Tourisme) 2011 pour la traduction et l'adaptation française.

Cartographie © Dorling Kindersley 2011

Tous droits de traduction, d'adaptation et de reproduction réservés pour tous pays.
La marque Voir est une marque déposée.

Conformément à une jurisprudence constante (Toulouse, 14.01.1887), les erreurs ou omissions involontaires qui auraient pu subsister dans ce guide, malgré nos soins et les contrôles de l'équipe de rédaction, ne sauraient engager la responsabilité de l'éditeur.

IMPRIMÉ ET RELIÉ EN CHINE PAR
SOUTH CHINA PRINTING CO LTD

Dépôt légal : janvier 2011
ISBN : 978-2-01-244674-8
ISSN : 1246 - 8134
Collection 32 - Édition 01
N° DE CODIFICATION : 24-4674-8

SOMMAIRE

COMMENT UTILISER
CE GUIDE **6**



Symbole évangélique du
Book of Kells (p. 64)

PRÉSENTATION
DE L'IRLANDE

DÉCOUVRIR
L'IRLANDE **10**

L'IRLANDE DANS SON
ENVIRONNEMENT **12**

UNE IMAGE
DE L'IRLANDE **14**

HISTOIRE
DE L'IRLANDE **30**

L'IRLANDE AU JOUR
LE JOUR **48**

DUBLIN QUARTIER
PAR QUARTIER

DUBLIN
D'UN COUP D'ŒIL **54**



Porte georgienne au Fitzwilliam
Square à Dublin (p. 68-69)

LE SUD-EST DE
DUBLIN **56**

LE SUD-OUEST DE
DUBLIN **72**

AU NORD DE LA
LIFFEY **84**

EN DEHORS DU
CENTRE **94**

BOUTIQUES ET MARCHÉS
À DUBLIN **104**

SE DISTRAIRE
À DUBLIN **108**

ATLAS ET RÉPERTOIRE
DES NOMS DE RUES **116**



Détail de la Chorus Gate de
Powerscourt (p. 134-135)

L'IRLANDE RÉGION
PAR RÉGION

L'IRLANDE
D'UN COUP D'ŒIL **122**

LE SUD-EST DE
L'IRLANDE **124**

LE CORK ET
LE KERRY **152**

LE BAS SHANNON **180**

L'OUEST DE
L'IRLANDE **200**

LE NORD-OUEST DE
L'IRLANDE **220**

LE CENTRE **236**

L'IRLANDE DU
NORD **254**



Vaches paissant à Spanish Point près de Mizen Head (p. 167)

LES BONNES
ADRESSES

HÉBERGEMENT **288**

RESTAURANTS,
CAFÉS ET PUBS **320**

BOUTIQUES ET MARCHÉS
EN IRLANDE **352**

SE DISTRAIRE EN
IRLANDE **358**

RENSEIGNEMENTS
PRATIQUES

L'IRLANDE : MODE
D'EMPLOI **370**

ALLER EN IRLANDE
ET Y CIRCULER **380**

INDEX **394**

CARTE ROUTIÈRE
*Rabat arrière
de couverture*



Façade d'un pub de Dingle (p. 157)



Bunratty Castle dans
le comté de Clare
(p. 192-193)